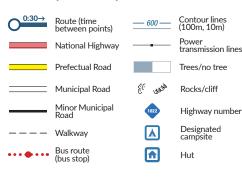


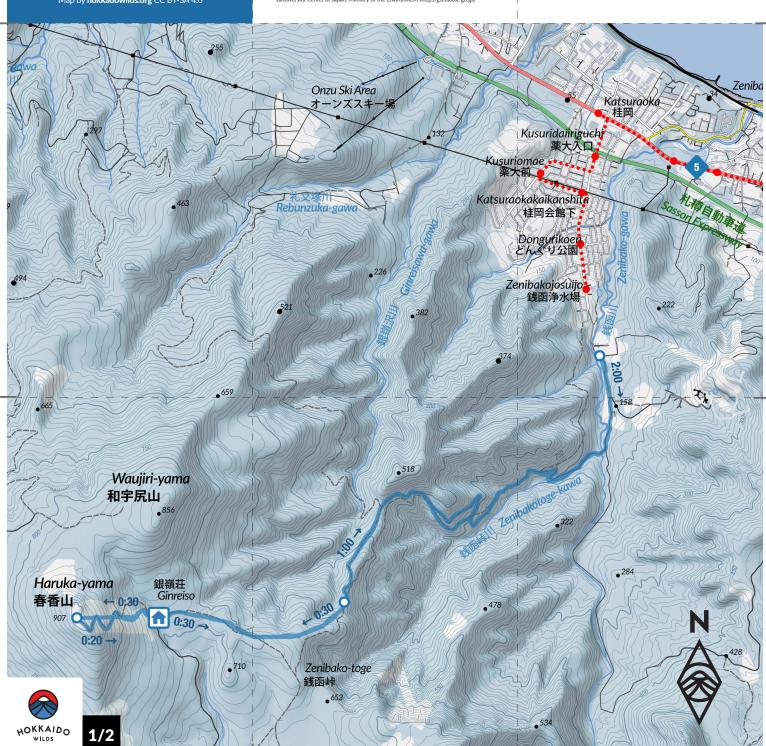
# Symbol Key (some may not be present)



ての地図の作成に当たっては、国土地理院長の承認を得て、同院発行の基盤地図情報及び電子地形図(タイル)を使用した。(承認番号 平 30 情使、第 867 号)。また、1/25,000 植生図 GIS データ(環境省生物多様性センター)も使用し、hokkaldowilds.org が作版・加工したものである。
This map uses the Geospacial Information Authority of Japan digital basemap (files) and basemap data, with the permission of the Authority's director (permission no. 平 30 情候、第 867 号)。It also uses modified 1/25,000 scale vegetation map GIS data created by the Biodiversity Center of Japan、Ministry of the Environment (http://jeb.biodic.go.jp.)

# Japanese Map Glossary

Romaji	Kanji	English
bunki cho dake/mine eki hinangoya ike kawa/gawa kako ko/mizumi kyo numa onsen sawa taira/daira tani/dani taki toge	分町左解土地川火湖峡沼泉沢平谷滝峠岐下降屋屋	junction town peak station shelter pond river crater lake gorge pond hot spring stream plateau valley waterfall pass
yama/san/zan	山	mountain



# Haruka-yama Ski Touring













The Ginreiso Hut (銀嶺荘) on Mt. Haruka (春香山, 910m) is one of only three huts in Hokkaido to boast a year-round hut-keeper. In winter it is a gorgeous, cosy oasis at the foot of Mt. Haruka's upper eastern face, giving prime ski access to easy lapping of tree- and open-runs. The hut is owned by Tokai University and is officially designated as a staff and student retreat facility. However, the general public can stay with a prior booking (at least two days in advance).

### **LOCATION**

This route is about 1 hour's drive from central Sapporo towards Otaru City. It is accessible from the JR Zenibako train station.

# **GENERAL NOTES**

This route is suitable for either a day trip or overnight trip. Considering how cosy the Ginreiso Hut is, howev-

**ONLINE ROUTE GUIDE** Please visit the full route guide for GPS file, interactive map, and extra safety notes: http://bit.ly/h-yama



MAP, TEXT, PHOTOS | Rob Thomson hokkaidowilds.org 2019/01/25

MAP FOLD & LAYOUT CONCEPT | Dominika Gan

ss indicated otherwise, all content on this PDF (pages 1 to 2) ensed under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 tional License (CC BY-SA 4.0), Please attribute «autho-nad dowilds.org), and let us know so we can link to your work. E.g. "Photo by Rick Siddle (hookkaidowilds.org)"





er, an overnight stay gives more time for lapping the upper slopes of Mt. Haruka. While skinning up to the hut, you'll probably encounter a couple of options for routes: either sticking to the forestry road most of the way up, or taking the more wooded summer trail route. The route overleaf mainly sticks to the forestry road until the clearing at around 580m (the first white dot on the route).

## **ROUTE MARKERS**

There are a few route signs, all in Japanese. There are also some pieces of ribbon tied to trees, but these can be spaced far apart, and are not to be relied upon.

## **ROUTE TIMING**

About 2.5 hours from trailhead to hut. then another 30 minutes to the summit of Mt. Haruka. Bank on around 2 hours from summit back to the trailhead.

## TRANSPORT -

By car: There is room for about 10 cars in two parking spots near the trailhead. Don't be tempted to park next to any snowmobile trailers or vans; the local snowmobile club rents their parking space from a local landowner, and this space is for club members only.

Public transport: Catch a train to JR Zenibako train station, and catch the Zenibako/Katsuraoka-sen (銭函•桂岡線) bus from the JR Zenibako train station bus stop heading towards the Zenibako Jo-suijo bus stop (銭函浄水場). From there, walk 1.3km to the trailhead. Or, grab a taxi for the 3km trip from train station to trailhead.

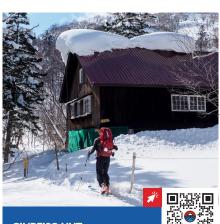
## **SAFETY NOTES**

There are a few large, relatively steep, clear-cut sections of plantation forest

above the forestry road at around the 250m mark on the route, so in heavy snow conditions, it may be wise to split groups up when crossing under these sections. Also, from the 700m point on the route, the main ridge is relatively wide and featureless. Take care in low visibility conditions here not to get lost.

## **ONSEN NEARBY**

Consider driving 20 minutes towards Otaru City, to the Asari Onsen area ( 朝里川温泉). Hotel Musashitei and Hotel Classe both have very nice onsen open to day visitors.



**GINREISO HUT** 











Details: There is a hutkeeper year-round. Capacity: 30 persons. Cost: 800yen per night.

Management: Tokai University. Contact: Tokai University Campus (TEL: 011-571-5111).

Booking details: Stays must be booked at least 2 working days in advance (notify

the university if intending to cancel). The hut is locked and unavailable for use when the hutkeeper is not present.

# PRINTING INSTRUCTIONS

# STEP 1

Load your printer with A4 printer paper (210mm x 297mm). If you've only got Letter size (215.9mm x 279.4 mm), just follow the instructions below. You'll achive an accurate scale, but the map will be clipped a little at the top and bottom.

#### STEP 2

Open the print window by clicking on File > Print (or hitting **Ctrl + P** on your keyboard).

### STEP 3

Make sure "Actual Size" is selected.

#### STFP 4

For double-sided printing, select "Print on both sides of paper".

#### **STEP 5**

For best results, select the highest quality print option available on your printer (settings will vary).

#### STEP 6

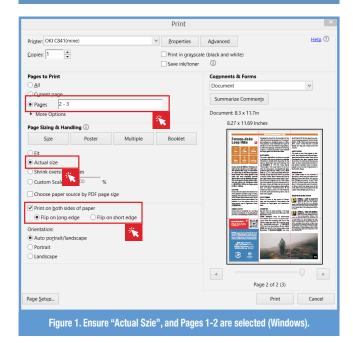
You won't need this instructions page, so just select pages 1-2.

## STEP 7

Click "Print".

# PLEASE PRINT AT 'ACTUAL SIZE' (NO SCALING)

The 1:25,000 scale used in the map is accurate if the PDF is printed without scaling (i.e., ACTUAL SIZE). Follow the instructions n this page to ensure an accurate rendering of the scale.



# **ORIGAMI (FOLDING) INSTRUCTIONS**

